



## **Umsatz und Beschäftigung im Gastgewerbe Nordrhein-Westfalens**

**Oktober 2004**

Messzahlen

Herausgegeben vom  
Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik Nordrhein-Westfalen  
Mauerstraße 51, 40476 Düsseldorf • Postfach 10 11 05, 40002 Düsseldorf  
Telefon 0211 9449-01 • Telefax 0211 442006  
Internet: <http://www.lids.nrw.de>  
E-Mail: [poststelle@lds.nrw.de](mailto:poststelle@lds.nrw.de)

Erschienen im Januar 2005

Preis dieser Ausgabe:  
1,30 EUR (Jahresbezugspreis 13,00 EUR)

© Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik NRW, Düsseldorf, 2005  
Für nicht gewerbliche Zwecke sind Vervielfältigung und unentgeltliche Verbreitung, auch auszugsweise, mit Quellenangabe gestattet. Die Verbreitung, auch auszugsweise, über elektronische Systeme/Datenträger bedarf der vorherigen Zustimmung. Alle übrigen Rechte bleiben vorbehalten.

# Inhalt

	Seite
<b>Methodischer Hinweis</b> . . . . .	5
 <b>Tabellenteil</b>	
1. Umsatzentwicklung im Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen (2000 = 100). . . . .	8
2. Umsatzentwicklung im Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen (Veränderung in %) . . . . .	9
3. Entwicklung der Beschäftigtenzahl im Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen . . . . .	10



## **Methodischer Hinweis**

Die Basis der neuen Messzahlen der repräsentativen Gastgewerbestatistik ist das Jahr 2000. Dabei beziehen sich die einzelnen Werte auf den jeweiligen Monatsdurchschnitt des Basisjahres.

Die Ergebnisse enthalten für nicht rechtzeitig eingehende Unternehmensmeldungen geschätzte Zahlen

und sind deshalb als vorläufig anzusehen. Die vorläufigen Daten für einen Berichtsmonat werden anhand später eingehender Nachmeldungen noch korrigiert.

Ab Berichtsmonat Juli 2002 werden die Umsatzmesszahlen in den Preisen des Jahres 2000 ausgewiesen.

## **Zeichenerklärung**

(nach DIN 55 301)

- 0 weniger als die Hälfte von 1 in der letzten besetzten Stelle, jedoch mehr als nichts
- nichts vorhanden (genau null)
- . Zahlenwert unbekannt oder geheim zu halten
- ( ) Aussagewert eingeschränkt, da keine ausreichende Repräsentation in der Stichprobe

## **Tabellenteil**

**1. Umsatzentwicklung im Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen  
2000 = 100**

Nummer der Klassifikation <sup>1)</sup>	Wirtschaftszweig	Umsatz							
		Oktober 2004	Oktober 2003	September 2004	Jan. – Okt. 2004	Oktober 2004	Oktober 2003	September 2004	Jan. – Okt. 2004
		in jeweiligen Preisen				in Preisen des Jahres 2000			
55.11.1	Hotels (ohne Hotels garnis)	116,6	110,3	113,5	97,8	108,6	102,8	104,7	90,8
55.11.2	Gasthöfe	.	.	.	.	.	.	.	.
55.11.3	Pensionen	.	.	.	.	.	.	.	.
55.11	Hotels, Gasthöfe und Pensionen	116,3	110,3	113,3	98,1	108,3	102,8	104,5	91,1
55.12	Hotels garnis	99,5	96,1	98,8	89,5	91,9	88,5	90,5	82,9
<b>55.1</b>	<b>Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Hotels garnis</b>	<b>112,7</b>	<b>107,2</b>	<b>110,1</b>	<b>96,2</b>	<b>104,8</b>	<b>99,8</b>	<b>101,5</b>	<b>89,4</b>
55.22	Campingplätze	.	.	.	.	.	.	.	.
55.23.1	Erholungs-, Ferien- und Schulungsheime	.	.	.	.	.	.	.	.
55.23.3	Ferienhäuser und Ferienwohnungen	.	.	.	.	.	.	.	.
55.23.4	Privatquartiere	.	.	.	.	.	.	.	.
55.23.5	Sonstiges Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.	.	.	.
55.23	Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>55.2</b>	<b>Sonstiges Beherbergungsgewerbe</b>	<b>(79,8)</b>	<b>(85,4)</b>	<b>(67,9)</b>	<b>(83,7)</b>	<b>(73,2)</b>	<b>(79,7)</b>	<b>(62,3)</b>	<b>(76,4)</b>
55.30.1	Restaurants mit herkömmlicher Bedienung	85,4	86,9	83,5	82,4	79,6	81,7	77,8	77,0
55.30.2	Restaurants mit Selbstbedienung	92,6	105,7	87,3	95,1	86,2	99,2	81,3	88,9
55.30.3	Cafés	(76,0)	(89,6)	(85,2)	(82,7)	(70,9)	(84,2)	(79,4)	(77,3)
55.30.4	Eisdielen	(75,3)	(74,9)	(126,1)	(120,5)	(70,2)	(70,4)	(117,6)	(112,7)
55.30.5	Imbisshallen	99,7	105,3	100,0	96,8	92,7	98,9	93,1	90,3
<b>55.3</b>	<b>Restaurants, Cafés, Eisdielen und Imbisshallen</b>	<b>87,7</b>	<b>92,2</b>	<b>88,8</b>	<b>88,3</b>	<b>81,7</b>	<b>86,6</b>	<b>82,7</b>	<b>82,5</b>
55.40.1	Schankwirtschaften	115,0	115,8	114,0	110,2	106,9	108,8	105,9	102,8
55.40.2	Bars und Vergnügungslokale	.	.	.	.	.	.	.	.
55.40.3	Diskotheiken und Tanzlokale	(94,8)	(104,0)	(68,5)	(79,7)	(88,0)	(97,6)	(63,6)	(74,3)
55.40.4	Trinkhallen	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>55.4</b>	<b>Sonstiges Gaststättengewerbe</b>	<b>111,6</b>	<b>113,6</b>	<b>107,4</b>	<b>105,6</b>	<b>103,7</b>	<b>106,7</b>	<b>99,8</b>	<b>98,5</b>
55.51	Kantinen	(104,5)	(104,5)	(91,3)	(100,6)	(96,3)	(97,6)	(84,1)	(93,1)
55.52	Caterer	108,0	105,7	118,1	106,0	100,5	99,2	110,0	98,9
<b>55.5</b>	<b>Kantinen und Caterer</b>	<b>106,9</b>	<b>105,3</b>	<b>109,5</b>	<b>104,3</b>	<b>99,1</b>	<b>98,7</b>	<b>101,7</b>	<b>97,0</b>
<b>55</b>	<b>Gastgewerbe</b>	<b>99,5</b>	<b>100,5</b>	<b>98,9</b>	<b>94,4</b>	<b>92,5</b>	<b>94,1</b>	<b>91,7</b>	<b>88,0</b>

1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993



## 2. Umsatzentwicklung im Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen

%

Nummer der Klassifikation <sup>1)</sup>	Wirtschaftszweig	Veränderung					
		Oktober 2004		Sept. – Okt. 2004	Jan. – Okt. 2004	Oktober 2004	Jan. – Okt. 2004
		gegenüber					
		Oktober 2003	September 2004	Sept. – Okt. 2003	Jan. – Okt. 2003	Oktober 2003	Jan. – Okt. 2003
		in jeweiligen Preisen				in Preisen des Jahres 2000	
55.11.1	Hotels (ohne Hotels garnis)	+5,7	+2,7	+7,3	+6,3	+5,6	+5,6
55.11.2	Gasthöfe	.	.	.	.	.	.
55.11.3	Pensionen	.	.	.	.	.	.
55.11	Hotels, Gasthöfe und Pensionen	+5,4	+2,7	+7,4	+7,2	+5,3	+6,5
55.12	Hotels garnis	+3,5	+0,7	+4,5	+4,0	+3,9	+3,4
<b>55.1</b>	<b>Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Hotels garnis</b>	<b>+5,1</b>	<b>+2,3</b>	<b>+6,8</b>	<b>+6,5</b>	<b>+5,0</b>	<b>+5,9</b>
55.22	Campingplätze	.	.	.	.	.	.
55.23.1	Erholungs-, Ferien- und Schulungsheime	.	.	.	.	.	.
55.23.3	Ferienhäuser und Ferienwohnungen	.	.	.	.	.	.
55.23.4	Privatquartiere	.	.	.	.	.	.
55.23.5	Sonstiges Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.	.
55.23	Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.	.
<b>55.2</b>	<b>Sonstiges Beherbergungsgewerbe</b>	<b>(-6,6)</b>	<b>(+17,5)</b>	<b>(-8,6)</b>	<b>(-13,2)</b>	<b>(-8,2)</b>	<b>(-14,0)</b>
55.30.1	Restaurants mit herkömmlicher Bedienung	-1,7	+2,3	-2,2	-4,4	-2,5	-5,1
55.30.2	Restaurants mit Selbstbedienung	-12,3	+6,1	-13,2	-4,8	-13,1	-5,4
55.30.3	Cafés	(-15,1)	(-10,7)	(-14,9)	(-15,8)	(-15,8)	(-16,5)
55.30.4	Eisdielen	(+0,5)	(-40,3)	(-7,8)	(-8,7)	(-0,3)	(-9,4)
55.30.5	Imbisshallen	-5,3	-0,4	-5,4	-5,3	-6,2	-6,1
<b>55.3</b>	<b>Restaurants, Cafés, Eisdielen und Imbisshallen</b>	<b>-4,8</b>	<b>-1,2</b>	<b>-5,6</b>	<b>-5,6</b>	<b>-5,6</b>	<b>-6,4</b>
55.40.1	Schankwirtschaften	-0,7	+0,9	+0	-4,5	-1,7	-5,4
55.40.2	Bars und Vergnügungslokale	.	.	.	.	.	.
55.40.3	Diskotheiken und Tanzlokale	(-8,9)	(+38,4)	(+0,8)	(-7,6)	(-9,8)	(-8,4)
55.40.4	Trinkhallen	.	.	.	.	.	.
<b>55.4</b>	<b>Sonstiges Gaststättengewerbe</b>	<b>-1,8</b>	<b>+3,9</b>	<b>-0,1</b>	<b>-4,9</b>	<b>-2,8</b>	<b>-5,8</b>
55.51	Kantinen	(-0)	(+14,4)	(+2,2)	(+5,7)	(-1,3)	(+3,9)
55.52	Caterer	+2,2	-8,6	+5,8	+5,4	+1,3	+4,5
<b>55.5</b>	<b>Kantinen und Caterer</b>	<b>+1,5</b>	<b>-2,4</b>	<b>+4,7</b>	<b>+5,5</b>	<b>+0,5</b>	<b>+4,3</b>
<b>55</b>	<b>Gastgewerbe</b>	<b>-1,0</b>	<b>+0,6</b>	<b>-0,4</b>	<b>-1,7</b>	<b>-1,7</b>	<b>-2,5</b>

1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993

## 3. Entwicklung der Beschäftigtenzahl im

Nr. der Klassifi- kation <sup>1)</sup>	Wirtschaftszweig					
		insgesamt	Vollbeschäftigte	Teilzeitbeschäftigte	insgesamt	
		Oktober 2004				
					Oktober 2003	September 2004
2000 = 100			%			
55.11.1	Hotels (ohne Hotels garnis)	104,5	96,0	122,9	+3,4	+0,7
55.11.2	Gasthöfe	.	.	.	.	.
55.11.3	Pensionen	.	.	.	.	.
55.11	Hotels, Gasthöfe und Pensionen	105,1	96,2	122,0	+3,8	+0,6
55.12	Hotels garnis	111,9	110,5	113,6	+9,1	+2,3
55.1	<b>Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Hotels garnis</b>	<b>106,5</b>	<b>98,8</b>	<b>119,7</b>	<b>+5,0</b>	<b>+1,0</b>
55.22	Campingplätze	.	.	.	.	.
55.23.1	Erholungs-, Ferien- und Schulungsheime	.	.	.	.	.
55.23.3	Ferienhäuser und Ferien- wohnungen	.	.	.	.	.
55.23.4	Privatquartiere	.	.	.	.	.
55.23.5	Sonstiges Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.
55.23	Beherbergungsgewerbe anderweitig nicht genannt	.	.	.	.	.
55.2	<b>Sonstiges Beherbergungsgewerbe</b>	<b>(79,4)</b>	<b>(96,1)</b>	<b>(64,5)</b>	<b>(−19,6)</b>	<b>−</b>
55.30.1	Restaurants mit herkömmlicher Bedienung	94,7	83,5	108,1	−0,4	+0
55.30.2	Restaurants mit Selbstbedienung	90,1	82,0	96,3	−17,0	+0,6
55.30.3	Cafés	(77,0)	(71,2)	(80,7)	(−6,1)	(+0,1)
55.30.4	Eisdielen	(148,0)	(127,3)	(162,2)	(+22,3)	(+1,2)
55.30.5	Imbisshallen	104,2	101,2	106,1	−2,6	−0,5
55.3	<b>Restaurants, Cafés, Eisdielen und Imbisshallen</b>	<b>97,3</b>	<b>87,1</b>	<b>106,9</b>	<b>−1,9</b>	<b>+0,1</b>
55.40.1	Schankwirtschaften	120,5	107,4	128,2	+5,9	+0,1
55.40.2	Bars und Vergnügungslokale	.	.	.	.	.
55.40.3	Diskotheken und Tanzlokale	(86,9)	(72,2)	(88,6)	(−22,7)	(+0,2)
55.40.4	Trinkhallen	.	.	.	.	.
55.4	<b>Sonstiges Gaststättengewerbe</b>	<b>113,2</b>	<b>104,9</b>	<b>117,1</b>	<b>+0,3</b>	<b>+0,1</b>
55.51	Kantinen	(103,0)	(95,2)	(109,4)	(+1,0)	(−0,1)
55.52	Caterer	106,8	91,0	126,7	+9,2	−0,4
55.5	<b>Kantinen und Caterer</b>	<b>105,3</b>	<b>92,5</b>	<b>118,9</b>	<b>+5,9</b>	<b>−0,3</b>
55	<b>Gastgewerbe</b>	<b>103,1</b>	<b>93,2</b>	<b>112,4</b>	<b>+0,5</b>	<b>+0,2</b>

1) Klassifikation der Wirtschaftszweige, Ausgabe 1993

**Gastgewerbe nach Wirtschaftszweigen**

Beschäftigte							Nr. der Klassifi- kation <sup>1)</sup>
Vollbeschäftigte		Teilzeitbeschäftigte		insgesamt	Vollbeschäftigte	Teilzeitbeschäftigte	
Veränderung Oktober 2004 gegenüber				Veränderung Januar – Oktober 2004 gegenüber Januar – Oktober 2003			
Oktober 2003	September 2004	Oktober 2003	September 2004				
%							
-0,7	+0,6	+11,1	+1,0	+2,9	-2,2	+13,1	55.11.1
.	.	.	.	.	.	.	55.11.2
.	.	.	.	.	.	.	55.11.3
+0,1	+0,5	+9,9	+0,8	+3,3	-1,7	+12,0	55.11
+6,2	+0,1	+12,5	+4,9	+6,1	+1,8	+11,5	55.12
<b>+1,3</b>	<b>+0,5</b>	<b>+10,5</b>	<b>+1,8</b>	<b>+3,9</b>	<b>-1,0</b>	<b>+11,9</b>	<b>55.1</b>
.	.	.	.	.	.	.	55.22
.	.	.	.	.	.	.	55.23.1
.	.	.	.	.	.	.	55.23.3
.	.	.	.	.	.	.	55.23.4
.	.	.	.	.	.	.	55.23.5
.	.	.	.	.	.	.	55.23
<b>(-6,0)</b>	<b>-</b>	<b>(-32,7)</b>	<b>-</b>	<b>(-13,1)</b>	<b>(+3,1)</b>	<b>(-29,4)</b>	<b>55.2</b>
-4,7	-0,2	+3,8	+0,1	+0,1	-7,4	+8,3	55.30.1
-10,9	+1,5	-20,5	+0	-8,5	-12,2	-6,1	55.30.2
(-25,0)	(+0,6)	(+8,9)	(-0,2)	(-12,8)	(-26,5)	(-2,1)	55.30.3
(+26,4)	(+0,6)	(+20,1)	(+1,6)	(+3,6)	(+0,4)	(+5,5)	55.30.4
-9,4	-0,5	+2,2	-0,5	-2,7	-10,3	+2,7	55.30.5
<b>-5,9</b>	<b>+0,1</b>	<b>+1,4</b>	<b>+0,1</b>	<b>-2,3</b>	<b>-9,2</b>	<b>+3,9</b>	<b>55.3</b>
-2,4	+0,2	+10,7	-0	+3,0	-8,3	+10,1	55.40.1
.	.	.	.	.	.	.	55.40.2
(-23,4)	-	(-22,7)	(+0,3)	(+2,2)	(+2,3)	(+2,2)	55.40.3
.	.	.	.	.	.	.	55.40.4
<b>-3,5</b>	<b>+0,2</b>	<b>+2,0</b>	<b>+0</b>	<b>+2,7</b>	<b>-7,7</b>	<b>+7,9</b>	<b>55.4</b>
(-2,5)	-	(+3,7)	(-0,2)	(+2,8)	(-0,9)	(+5,6)	55.51
-3,0	-0,2	+23,3	-0,5	+7,6	-3,9	+20,8	55.52
<b>-2,8</b>	<b>-0,1</b>	<b>+14,3</b>	<b>-0,4</b>	<b>+5,7</b>	<b>-2,8</b>	<b>+13,9</b>	<b>55.5</b>
<b>-3,4</b>	<b>+0,2</b>	<b>+3,8</b>	<b>+0,3</b>	<b>+0,7</b>	<b>-6,3</b>	<b>+6,9</b>	<b>55</b>

## Veröffentlichungen aus den Fachbereichen Handel und Verkehr

### Entwicklung von Umsatz und Beschäftigung in nordrhein-westfälischen Unternehmen des Einzelhandels, des Großhandels, des Gastgewerbes

Inhalt: Jedes der drei monatlich erscheinenden Hefte enthält die vorläufigen Ergebnisse der Umsatzentwicklung und der Entwicklung der Beschäftigtenzahlen als Messzahlen auf der Basis des Jahres 2000 und als prozentuale Abweichung zum Vormonat und zum Vorjahresmonat. Die Ergebnisse werden in einigen Eckzahlen für die wichtigsten Wirtschaftszweige dargestellt.

Einzelhandel:	Bestell-Nr. G 11 3 2004*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)
Großhandel:	Bestell-Nr. G 12 3 2004*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)
Gastgewerbe:	Bestell-Nr. G 43 3 2004*)	Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

**Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Marion Helling und Sabine Schmidt unter Telefon-Nr. 0211 9449-5521 bzw. 0211 9449-5481.**

### Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen – Vorläufige Ergebnisse

Inhalt: Dieser monatliche Schnellbericht enthält die ersten vorläufigen Zahlen von Straßenverkehrsunfällen und der dabei verunglückten Personen für Nordrhein-Westfalen und für die Regierungsbezirke nach Unfallkategorien. Dargestellt werden die monatlichen und die kumulierten Unfallzahlen, die Vorjahreszahlen und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen.

Bestell-Nr. H 11 3 2004\*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

### Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Der Monatsbericht enthält Ergebnisse von Straßenverkehrsunfällen und dabei Verunglückten in Nordrhein-Westfalen nach Unfallkategorien, nach Straßen-, Unfallarten, Unfalltypen, nach Tagesdatum, Ortslage, Art der Verkehrsbeteiligung, Unfallursachen und nach Fehlverhalten der Fahrzeugführer sowie die Anzahl der Verunglückten nach der Schwere der Verletzung, Altersgruppen und Geschlecht. Dargestellt werden die monatlichen und die kumulierten Zahlen, die Vorjahresergebnisse und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen. Auf Gemeindeebene sind Ergebnisse nach Ortslage und Unfallkategorien enthalten.

Bestell-Nr. H 12 3 2004\*) Preis: 4,40 EUR (Jahresbezugspreis: 44,00 EUR)

### Straßenverkehrsunfälle in Nordrhein-Westfalen 2003

Inhalt: Der Bericht enthält Ergebnisse von Straßenverkehrsunfällen und dabei Verunglückten in Nordrhein-Westfalen nach Unfallkategorien, nach Straßen-, Unfallarten, Unfalltypen, nach Tagesdatum, Ortslage, Art der Verkehrsbeteiligung, Unfallursachen und nach Fehlverhalten der Fahrzeugführer sowie die Anzahl der Verunglückten nach der Schwere der Verletzung, Altersgruppen und Geschlecht. Dargestellt werden die Jahreswerte, die Vorjahresergebnisse und die prozentuale Veränderung gegenüber den Vorjahreszeiträumen. Auf Gemeindeebene sind Ergebnisse nach Ortslage und Unfallkategorien enthalten. Zahlreiche Grafiken und eine Farbkarte runden den Bericht ab.

Bestell-Nr. H 13 3 2003 00 Preis: 11,50 EUR

**Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Jörg Möller und Petra Focks unter Telefon-Nr. 0211 9449-5482 bzw. 0211 9449-5517**

### Personenverkehr der Straßenverkehrsunternehmen in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Dieses vierteljährlich erscheinende Heft enthält Ergebnisse über die Entwicklung von Verkehrs- und Betriebsleistungen der größeren in der Personenbeförderung tätigen Unternehmen nach Verkehrsformen und -arten, Unternehmensformen sowie Fahrausweisarten. Dargestellt werden die vierteljährlichen Angaben über beförderte Personen, geleistete Personen- und Wagen-Kilometer und erzielte Einnahmen als Zeitreihe und in Gegenüberstellung zum Vorjahresquartal.

Bestell-Nr. H 14 3 2003\*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 5,20 EUR)

### Straßenverkehrsunternehmen in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Dieses jährlich erscheinende Heft enthält Ergebnisse über die wirtschaftlichen Tätigkeiten, die Umsätze, die Anzahl der Beschäftigten und die Anzahl und Art der Fahrzeuge im Straßenpersonenverkehr und die Linienlängen der in der Personenbeförderung tätigen Unternehmen.

Bestell-Nr. H 10 3 2003 00 Preis: 1,30 EUR

**Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Marion Helling und Sabine Schmidt unter Telefon-Nr. 0211 9449-5521 bzw. 0211 9449-5481.**

### Binnenschifffahrt in Nordrhein-Westfalen

Inhalt: Der Monatsbericht enthält die Entwicklung des Güterverkehrs auf den nordrhein-westfälischen Binnenwasserstraßen nach Verkehrsbeziehungen und Güterabteilungen. Dargestellt werden die monatlichen Gütermengen in Tonnen bzw. der Containerumschlag für Nordrhein-Westfalen, die Mengen des Vormonats und des Vorjahresmonats sowie die kumulierten Jahresgütermengen im Vergleich zum Vorjahreszeitraum mit der prozentualen Veränderung.

Bestell-Nr. H 21 3 2004\*) Preis: 1,30 EUR (Jahresbezugspreis: 13,00 EUR)

**Fachliche Auskünfte zu diesen Veröffentlichungen erteilen Ihnen gerne Marion Helling und Sabine Schmidt unter Telefon-Nr. 0211 9449-5521 bzw. 0211 9449-5481.**

\*) Bei Bestellungen bitte gewünschten Monat / Vierteljahr angeben (01 = Januar; 02 = Februar usw. bzw. 41 = 1. Vierteljahr; 42 = 2. Vierteljahr usw.)